



Apprendre une langue en s'amusant

**PROJET  
ECHANGES INTERCULTURELS  
ET IMMERSION LINGUISTIQUE USA 2009**

Siège 54, Avenue de la Liberté  
92 000 NANTERRE Tel: 01 47 21 86 04  
Email : [efelcenter@gmail.com](mailto:efelcenter@gmail.com)  
Site Internet. [www.efelcenter.fr](http://www.efelcenter.fr)

<b>I – POURQUOI USA 2009</b> .....	3
<b>II. PRESENTATION DE LA VILLE D’ATLANTA</b> .....	4
II.1 Enjeux et perspectives de développement personnel, promotion de la spécificité française et ouverture aux autres.....	4
II.2 Développement des ressources personnelles et qualité de vie.....	4
II.3 Intégration, cohésion sociale et sécurité.....	4
II.4 Coopération entre collectivités locales et citoyenneté des jeunes .....	4
<b>III. LE PROGRAMME DE LA RENCONTRE</b> .....	5
<b>IV. LES MOYENS A MOBILISER</b> .....	7
IV.1 Organisation et moyens humains .....	7
IV.2 Les moyens matériels.....	7
<b>V - PARTENAIRES &amp; AIDES PREVUS</b> .....	8
<b>VI - RESSOURCES DE FINANCEMENT PREVUES</b> .....	8
<b>VII- BUDGET DE FONCTIONNEMENT EFEL CENTER</b> .....	9
<b>2008-2009</b> .....	9
<b>VIII – BUDGET DE LA MANIFESTATION USA 2009</b> .....	10
VIII. 1 Détail du Budget financier à travers le tableau des emplois et ressources prévisionnelles .....	11
<b>IX. PARTICIPATION FINANCIERE DES FAMILLES ET MEMBRES EFEL CENTER</b> .....	13
IX.1 Adhésion obligatoire à l’Association EFEL Center.....	13
IX.2 Participation des partenaires aux frais de la rencontre .....	13

# I – POURQUOI USA 2009

Cette immersion fait partie du processus de rencontres et d'échanges interculturels entre les populations grâce à une maîtrise des langues.

EFEL CENTER développe un véritable espace de rencontres et d'échanges entre Français et Américains pour consolider nos liens culturels, historiques et sociaux. Ce lien de partage et d'opportunité doit permettre aux jeunes de mieux se connaître, de mettre en valeur leur propre culture et de saisir d'éventuelles opportunités. Un tel déplacement suppose en amont un travail extrêmement important de la part d'EFEL CENTER, pour préparer et encadrer les Français à la formation écrite de leur projet individuel.

« USA 2009 » est la continuation d'un important travail fourni depuis deux années de présence d'EFEL CENTER sur le terrain.

L'organisation de ces rencontres est un des outils que l'Association EFEL CENTER se donne pour atteindre ses objectifs.

EFEL CENTER a pour objectif de promouvoir les échanges culturels entre la France et le reste du monde dans une logique de coopération pour un enrichissement personnel et une meilleure acceptation de soi et des valeurs communes. Notre action est basée sur la conviction que le développement personnel, dans un contexte de mondialisation, passe par un renforcement des capacités de chacun à mettre en avant sa propre culture tout en s'enrichissant au contact des autres.

Nos objectifs se résument principalement comme suit :

- Faciliter l'approche des langues de communication par des moyens ludiques en fonction des centres d'intérêt de chacun.
- Faciliter et organiser des rencontres entre les populations françaises et le reste de l'Europe mais également les Etats-Unis.
- Contribuer au renforcement des échanges culturels, si importants pour les populations.
- « USA 2009 » se veut une étape importante, non seulement pour consolider et multiplier les acquis, mais aussi réfléchir et soutenir les officiels dans leur nouvelle politique de lutte contre la ghettoïsation d'une part et la promotion des talents et des valeurs françaises d'autre part.

## II. PRESENTATION DE LA VILLE D'ATLANTA

La ville d'Atlanta se situe dans l'Etat de Géorgie, dans le sud des Etats-Unis. Elle est connue pour être la nouvelle capitale économique du sud des Etats-Unis. Elle a particulièrement bien profité de l'essor après les Jeux Olympiques de 1996.

Mais Atlanta est surtout une ville qui, à elle seule, symbolise le rêve américain comme le décrivait Martin Luther King. Martin Luther King repose désormais dans cette ville qui était le bastion de la lutte pour l'égalité des races et le dialogue social. Il s'agit donc une ville chargée de symbole, surtout en ces temps de fortes tensions sociales et pertes de vocation (principalement, en France, chez les populations issues de l'immigration).

### II.1 Enjeux et perspectives de développement personnel, promotion de la spécificité française et ouverture aux autres

Mise en place d'un développement culturel et personnel, valorisation à travers un aménagement équilibré de nos spécificités et exploitation rationnelle des ressources et opportunités que nous offrent les Etats-Unis.

Objectifs poursuivis :

- Favoriser la communication entre les générations et entre les jeunes des deux pays
- Valoriser les spécificités françaises
- Renforcer les valeurs communes et ouvrir de nouveaux horizons voire susciter de nouvelles vocations, notamment chez les jeunes.
- Renforcer la communication entre les différentes communes
- Anticiper les tensions entre jeunes de différentes cités et départements

### II.2 Développement des ressources personnelles et qualité de vie

- Généraliser l'éducation de base et renforcer la qualification des jeunes avec l'acquisition de nouveaux outils de communication.
- Assurer une meilleure prise en charge des jeunes (prévention de l'oisiveté et de la délinquance).
- Promouvoir l'épanouissement des populations, principalement des jeunes des quartiers difficiles

### II.3 Intégration, cohésion sociale et sécurité

- Réduire les disparités entre les populations en offrant de nouveaux atouts aux plus défavorisés (désenclavement, meilleure acceptation de soi)
- Renforcer la coopération entre les populations à travers des actions communes (travail en équipe et meilleure communication)
- Lutter contre la pauvreté et les exclusions (statut de la banlieue, emploi des jeunes, appui aux populations vulnérables, entrepreneuriat individuel)

### II.4 Coopération entre collectivités locales et citoyenneté des jeunes

- Faciliter les échanges entre les différentes collectivités et les municipalités pour une meilleure prise en charge des difficultés des jeunes et une meilleure prévention des tensions entre bandes rivales.

- Accompagner chaque porteur de projet à titre individuel jusqu'à sa réalisation.
- Créer une synergie en favorisant le dialogue et la discussion sur les moyens d'atteindre ses objectifs par un travail d'équipe.
- Sensibilisation aux notions de civisme, citoyenneté et démocratie locale.

### III. LE PROGRAMME DE LA RENCONTRE

**Année :** 2009

**Mois :** Avril

**Date :** (date à préciser)

**Durée :** 7 jours

**Lieu :** Atlanta, Ga USA

Thème : **ECHANGE CULTUREL ET DEVELOPPEMENT PERSONNEL**

<b>Jour 1</b>	
8H00 – 10H00	- Petit déjeuner - Accueil et installation dans les lieux d'accueil
10H00 – 13H00	Toilette et repos
13H00 – 14H00	Buffet d'accueil
14H00 – 15H00	Présentation de la destination ATLANTA (Représentant Université de ATLANTA STATE) Brève histoire de la ville
15H00 - 16H00	La culture et les coutumes américaines (Travailleuse sociale, SOCIAL WORK)
16H – 16H15	Pause Café
16H15 – 17H00	Débats et débriefing sur les interventions (Représentant EFEL CENTER)
17H00 – 19H00	RENCONTRE AVEC LES FAMILLES D'ACCUEIL
19H20	Dîner et repos
<b>Jour 2</b>	
8H00 – 9 H00	Petit déjeuner
9H00 – 12H00	Visite guidée dans la ville d'ATLANTA
12H00 – 13H00	Déjeuner
13H30 – 15H00	Visite MUSEE et mausolée Martin Luther King
15H30 – 17H	Visite CNN CENTER à ATLANTA
17H00 – 19H00	FREE TIME SIGHTSEING et SHOPPING
20H00 – 21H00	Dîner
<b>Jour 3</b>	
8H00 – 9H00	Petit déjeuner
9H00 – 10H00	English CLASS
10H00 – 12H00	Discussion libre (English)
12H00 – 13H00	Déjeuner
13H00 – 19H00	Temps libre (famille)
20H00 – 21H00	Dîner
<b>Jour 4</b>	

8H 00 – 19 H00	VOYAGE TENNESSE AQUARIUM (Chattanooga) + PIQUE-NIQUE
	Etude des différents animaux marins
<b>Jour 5</b>	
8H00 – 9H00	Petit déjeuner
9H00 – 10H00	English CLASS
10H00 – 12H00	Discussion libre (English)
12H00 – 13H00	Déjeuner
13H00 – 14H00	JEUX DE GROUPE
14H00 – 19H00	Temps libre (famille)
20H00 – 21H00	Dîner
<b>Jour 6</b>	
8H00 – 9 H00	Petit déjeuner
9H00– 10H00	English CLASS
10H00 – 12H00	Discussion libre (English)
12H00 – 13H00	Déjeuner
13H00 – 19H00	Temps libre (famille)
20H00 – 23H00	Dîner de départ + soirée dansante avec les familles d'accueil
<b>Jour 7</b>	
9H00 – 10H00	PETIT DEJEUNER REPOS SUR PLACE ET PREPARATION DU RETOUR EN France

## IV. LES MOYENS A MOBILISER

### IV.1 Organisation et moyens humains

EFEL Center est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique. Pour le projet USA 2009, toute l'équipe se mobilise et travaille en étroite collaboration pour la bonne réussite de cette importante manifestation.

EFEL Center compte se professionnaliser pour pouvoir être plus opérationnel.

L'idéal serait de pouvoir embaucher du personnel pour la bonne marche de l'association.

Le tableau ci-dessous présente l'équipe de bénévoles de l'association et leurs fonctions.

Prénoms & NOMS	FONCTION
FALL Paps	Responsable du projet USA 2009
OSTWALT Sophie	Coordinatrice du projet, chargée de l'organisation du voyage et des contacts avec les partenaires
Jean Lou + 1 personne / Henri	Chargés de la Sélection des participants
Juliette + 1 personne / Regine (Trésorière)	Chargées des affaires Administratives et du contact avec les agences de voyage
Belinda Makaya Aminata (commerce) Monica Amtwi + 1 personne	Chargées des Relations Extérieures et de la Recherche de Sponsors
Agathe + Aminata OULARE	Chargées de la Communication

### IV.2 LES MOYENS MATERIELS

L'Association EFEL CENTER est domiciliée chez le directeur et les cours se déroulent dans deux salles allouées par la mairie de Nanterre.

Pour plus d'efficacité elle a besoin d'un budget de fonctionnement qui lui permettra d'avoir :

- Un local
- Un secrétariat
- Un ordinateur
- Une imprimante
- Un téléphone fax
- Un Scanner
- Un abonnement Internet

## **V - PARTENAIRES & AIDES PREVUS**

- Région Ile-de-France
- Le département des Hauts-de-Seine
- La ville de Nanterre
- Union Européenne (U.E.)
- La Caisse d'Allocations Familiales (CAF)
- Mission Culturelle Ambassade des USA
- DELTA AIRLINE
- GEORGIA STATE UNIVERSITY
- UCLA (Los Angeles University)
- CAP GLOBAL LANGUAGE SERVICES
- OBASHA , ATLANTA
- Jazzy Juice , ATLANTA
- Martin Luther King Foundation
- TENNESSEE AQUARIUM
- DECATUR MUNICIPALITY, Georgia
- CONSULAT DE France à ATLANTA

## **VI - RESSOURCES DE FINANCEMENT PREVUES**

Mise à part la cotisation des membres, l'Association EFEL CENTER ne dispose d'aucune ressource. Nous comptons encore une fois sur le département des Hauts-de-Seine. En effet, cette subvention est capitale pour la survie et la bonne marche d'EFEL Center.

Sources de financements prévues :

- Cotisations des membres
- Subvention du département des Hauts-de-Seine
- Subvention de la Mairie de Nanterre
- Subvention de la CAF
- Sponsors
- Cotisations des familles participantes
- Subvention des agences de voyage
- Tous financements légaux



## VII- BUDGET DE FONCTIONNEMENT EFEL CENTER 2008-2009

DESIGNATION	2 008	2 009	TOTAL
<b>CHARGES FIXES</b>			
Location d'un local à usage de bureau	-	7 560	7 560
Téléphone Fax	600	630	1 230
Eau/ Electricité	-	1 512	1 512
Internet	360	360	720
Site Internet	500	300	800
Free box	-	-	-
<b>S/total</b>	<b>1 460</b>	<b>10 362</b>	<b>11 822</b>
<b>SALAIRES EMPLOYES</b>			
Directeur	15 540	32 634	48 174
Secrétaire administrative	13 116	27 544	40 660
Stagiaire	6 216	13 054	19 270
<b>S/Total</b>	<b>34 872</b>	<b>73 231</b>	<b>108 103</b>
<b>MATERIELS BUREAUTIQUES</b>			
1 ordinateur Pentium IV (Dell)	1 000	1 000	2 000
1 imprimante laser (hp laser jet 1320)	150	150	300
1 scanner	-	-	-
1 photocopieuse (Canon)	-	-	-
1 fax (couleur hp 5610 c)	-	-	-
Cartouches encre	250	263	513
<b>S/Total</b>	<b>1 400</b>	<b>1 413</b>	<b>2 813</b>
<b>FOURNITURES &amp; SERVICES</b>			
Manuels d'apprentissage	-	1 500	1 500
Enveloppes 20 X 15	25	26	51
Enveloppes avec fenêtres	-	-	-
Menage	-	26	26
Service bancaires	120	126	246
Assurance	120	126	246
Transport	300	315	615
Divers	120	126	246
<b>S/Total</b>	<b>685</b>	<b>2 246</b>	<b>2 931</b>
<b>MOBILIERS DE BUREAU</b>			
Table de conférence	-	500	500
Table ordinateur	-	100	100
Chauffage d'appoint / ventilateur	-	100	100

Frigo bar	-	150	150
Meuble de rangement dossiers	-	50	50
Salle de réunion / attente (4 fauteuils + table basse)	-	-	-
Scoter	-	3 000	3 000
Imprévus	-	-	-
<b>S/Total</b>	-	<b>3 900</b>	<b>3 900</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>38 417</b>	<b>91 151</b>	<b>129 568</b>

## VIII – BUDGET DE LA MANIFESTATION USA 2009

Le budget global de la manifestation est de **91 624 €** basé sur le nombre de participants.

Le budget ne tient en compte ni l'hébergement ni le transport des participants.

Nombre de personnes prévues : 46

Encadrement EFEL Center	3
Participants adultes	10
Participants adolescents	10
Participants mineurs	10
Equipe EFEL CENTER USA	3
Intervenants	5
Association d'émigrés/Consulat France	2
Partenaires	5

## VIII. 1 Détail du Budget financier à travers le tableau des emplois et ressources prévisionnelles

<b>EMPLOIS</b>	<b>2 008</b>	<b>2 009</b>	<b>cumul</b>
<b>SALAIRES EMPLOYES</b>			
Directeur	15 540	32 634	48 174
Secrétaire administrative	13 116	27 544	40 660
Stagiaire	6 216	13 054	19 270
CHARGES DE PERSONNEL ATLANTA	2 483	2 483	4 966
<b>CHARGES DE PERSONNEL</b>	<b>37 355</b>	<b>75 714</b>	<b>113 069</b>
<b>CHARGES FIXES</b>	<b>1 460</b>	<b>10 362</b>	<b>11 822</b>
Location d'un local à usage de bureaux	0	7 560	7 560
Téléphone Fax	600	630	1 230
Eau/ Electricité	0	1 512	1 512
Internet	360	360	720
Site Internet	500	300	800
Free box	0	0	0
<b>MATERIELS BUREAUTIQUES</b>	<b>1 400</b>	<b>1 413</b>	<b>2 813</b>
<b>FOURNITURES &amp; SERVICES</b>	<b>685</b>	<b>2 246</b>	<b>2 931</b>
<b>MOBILIERS DE BUREAU</b>	<b>0</b>	<b>3 900</b>	<b>3 900</b>
<b>ACHATS ET SERVICES</b>	<b>3 545</b>	<b>17 920</b>	<b>21 465</b>
<b>CHARGES RECCURENTES</b>	<b>40 900</b>	<b>93 634</b>	<b>134 534</b>
Téléphone		0	0
location d'un local pendant 24 mois		0	0
Electricité		0	0
Fax		0	0
Réalisation du site de la rencontre		0	0
consommation Internet ADSL		0	0
Rédaction des actes de la rencontre et diffusion vidéo (film)		0	0
Dîner spectacle		0	0
frais d'hébergement		13 448	13 448
Billets d'avions		26 690	26 690
Déplacements sur Atlanta		897	897
Location salle de rencontre et restauration		690	690
Communication		207	207
Hôtesse		276	276
Prospectus		103	103
Mailing		207	207
Auditeur indépendant des comptes		207	207
Honoraires intervenants		2 759	2 759
Assurance multirisque		0	0
fournitures et services diverses		0	0
Services bancaires et intérêts		0	0
<b>CHARGES SPECIFIQUES USA 2009</b>	<b>0</b>	<b>45 483</b>	<b>45 483</b>
<b>TOTAL DES EMPLOIS</b>	<b>40 900</b>	<b>139 117</b>	<b>180 016</b>
<b>Excédent ou Déficit prévu</b>	<b>0</b>	<b>1 283</b>	<b>1 284</b>
<b>TOTAL</b>	<b>40 900</b>	<b>140 400</b>	<b>181 300</b>

<b>RESSOURCES</b>	<b>2 008</b>	<b>2 009</b>	<b>Cumul</b>
Membres Commission Anglaise	15 900	15 900	31 800
Membres USA 2009	0	7 500	7 500
<b>1 - RESSOURCES INTERNES</b>	<b>15 900</b>	<b>23 400</b>	<b>39 300</b>
0,00	0	0	0
0,00	0	0	0
Mairie Suresnes	0	5 000	5 000
Mairie Puteaux	0	5 000	5 000
MAIF		5 000	5 000
Région Ile-de-France	25 000	30 000	55 000
Mairie de Nanterre	0	5 000	5 000
Mairie de Courbevoie	0	5 000	5 000
PROINVEST (Union Européenne)	0	20 000	20 000
Caf des Hauts de Seine	0	5 000	5 000
Autres dont OIF	0	10 000	10 000
<b>2 - SUBVENTIONS</b>	<b>25 000</b>	<b>90 000</b>	<b>115 000</b>
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
Société Générale	0	3 000	3 000
Mission culturelle Ambassade France à Atlanta	0	3 000	3 000
Ambassade USA à Paris	0	3 000	3 000
Delta Airlines	0	3 000	3 000
Autres	0	15 000	15 000
<b>3 - SPONSORS &amp; Partenaires</b>	<b>0</b>	<b>27 000</b>	<b>27 000</b>
<b>TOTAL DES RESSOURCES</b>	<b>40 900</b>	<b>140 400</b>	<b>181 300</b>
<b>TOTAL</b>	<b>40 900</b>	<b>140 400</b>	<b>181 300</b>

# **IX. PARTICIPATION FINANCIERE DES FAMILLES ET MEMBRES D'EFEL CENTER**

## **IX.1 Adhésion obligatoire à l'Association EFEL Center**

Tout adhérent au projet doit obligatoirement adhérer à l'association EFEL Center et à ses idéaux d'ouverture, de respect de l'autre et de partage des valeurs

Le droit d'adhésion est de 30 € par famille.

## **IX.2 Participation des partenaires aux frais de la rencontre**

EFEL Center compte énormément sur l'aide de la région, du département, de la mairie, de la CAF et de tous ceux qui veulent donner une chance à ceux qui en ont encore besoin.

Une proposition sera faite à chaque partenaire en fonction des moyens et de l'intérêt qu'il porte au projet USA 2009.

Les conclusions et résultats de cette rencontre seront consignés dans un document qui sera mis à la disposition des partenaires. Un petit film sera réalisé pour montrer comment un tel déplacement peut influencer positivement la vie des uns et des autres.

Car chez EFEL Center nous nourrissons l'idée qu'en communiquant dans la langue de l'autre, les barrières frontalières reculent et laissent la place à plus d'humanité et de proximité.